



Le roi David. Encre de Francisco Pacheco (1564-1644)
Les fois juive et chrétienne garderont en mémoire le roi chantant, et non le roi guerrier.

Le chant de David

Des ennemis comme des abeilles

Le Psaume 118 évoque les combats de David et sa confiance en Dieu.

Le terme " je les taille en pièce" s'approche de "milah", "je les circoncis", faisant allusion à une conversion des peuples à l'éthique monothéisme.

תהלים פרק קיח

(י) כל גוים סבבוני בשם יקוק כי אמילם:

(יא) סבוני גם סבבוני בשם יקוק כי אמילם:

(יב) סבוני כדבורים דעכו כאש קוצים בשם יקוק כי אמילם:

מצודת דוד

(יא) סבוני וגו' - ר"ל עם כי רבות פעמים אספו ויסבבו אותי עכ"ז אבטח בשם ה':

Psaume chapitre 118

10- Que tous les peuples m'enveloppent : au nom du Seigneur, je les taille en pièces.

11- Qu'ils m'entourent, qu'ils me cernent de toutes parts : au nom du Seigneur, je les taille en pièces.

12- Qu'ils m'entourent comme des abeilles, soient brûlants comme un feu de broussailles : au nom du Seigneur, je les taille en pièces

Métsoudat David (Rabbi David Althuser. Prague XVI^{ème})

Ils m'enveloppent : c'est-à-dire bien qu'ils m'aient enveloppé à plusieurs reprises, malgré cela je garde confiance en l'Eternel.

Source : [Hagiographes Psaumes ch. 118. v. 10. \(\)](#) et Philippe Haddad